

Siemreap, 31 janvier 1918.

*Doc. M.*  
Monsieur le Directeur de l'École française d'Extrême-Orient.

Rapport sur les travaux exécutés dans le groupe d'Angkor  
pendant le mois de janvier 1918.

Les travaux pendant ce mois ont été répartis comme suit:

Bapuon.- Une équipe de 10 coolies spécialisée aux travaux de béton armé a continué la défense de ce monument contre les infiltrations et la réfection des parties fissurées de la terrasse supérieure, en particulier sur la face E où les mouvements du sol dus aux pluies de l'année précédente avaient entraîné une dislocation assez prononcée dans les maçonneries encore en place.

Le dallage récemment mis à jour par le dégagement du Gopura central E a été rejointoyé avec aménagement de pentes et rigoles cimentées pour assurer l'écoulement des eaux de pluie.

Le retour de la forge que j'avais envoyée en réparation à Phnompenh m'a permis d'ancrer et consolider par des chaînages et crampons en fer la partie Sud de l'escalier central E en A sur le schéma ci-dessus dont les parties non écroulées avaient pris dans le haut un surplomb inquiétant cependant que je faisais consolider les parties basses par des contreforts ou potelets en béton armé:

Un travail analogue devra être fait dans la partie C près l'angle N, mais il sera beaucoup plus délicat, car à cet endroit tout le soubassement entier a glissé dans le sens latéral en même temps qu'il s'affaissait assez fortement et il ne reste plus aucune partie stable après quoi se raccrocher, sans compter qu'il est prudent d'éviter toute cause de secousse et d'ébranlement.

J'ai fait remettre sous quelques linteaux récemment fissurés des galeries du 2<sup>me</sup> étage (ces linteaux étaient encore intacts il

ya 4 mois; c'est un monument à suivre de très près) des poutrelles en béton armé agrafées de chaque côté, sans montants, analogues au nouveau système inauguré à Angkor Vat.

Une autre équipe de 20 coolies a poursuivi l'achèvement de l'enlèvement des blocs qui encombraient les abords Ouest du Gopura extérieur E en bordure de la route; mais comme beaucoup de ces blocs soutenaient les murs très inclinés du Gopura et que d'autre part les Travaux Publics m'ont demandé à prendre les blocs enlevés pour la construction du Pont d'Angkor Thom (Ils les transportent jusqu'à la route sur le Decauville de l'Ecole), j'ai interrompu ce travail pour mettre l'équipe au défrichage et dégagement du monument 486.

Phimanakas.- 20 coolies ont repris les fouilles de dégagement de la base du monument à l'angle C de la façade Sud: les terres de déblais sont toujours rejetées au moyen du Decauville près du Gopura C de l'Enceinte Sud du Palais Royal.

On a enlevé au niveau du sol actuel un dallage à peu près continu en latérite avec parties en grès: ce dallage assez grossier a déjà été rencontré ailleurs et signalé par moi, mais il semble à cet endroit s'étendre un peu plus loin, à une dizaine de mètres de la base du monument.

J'ai fait enlever la terre qui soutenait le pourtour de la terrasse faisant suite au piédestal de la stèle, sur la face E et établir un blocage en latérite pour soutenir les dalles en grès dont plusieurs s'étaient affaissées à la suite du glissement des terres.

Dans ce travail les coolies ont rencontré en A une jarre en terre recouverte d'un léger émail verdâtre cassée par la moitié de 0,40 de hauteur. Cette jarre contenait quelques petits cailloux polis colorés qualifiés pierres précieuses par les indigènes, des morceaux de cristal de roche et de menus débris de feuilles d'or.

Quelques morceaux de mâchefer, dont l'origine s'explique difficilement en terrains de remblais, ont été trouvés également dans les fouilles.

Terrasse du Roi Lépreux.- 15 coolies ont poursuivi la mise au jour du bas-relief intérieur. On est arrivé actuellement en B où les bas-reliefs s'étagent sur une hauteur de quatre registres après avoir atteint un peu avant près de six registres.

Le blocage intérieur en latérite rend toujours cette fouille assez lente et pénible:

Chaussée d'Angkor Vat.- 24 coolies continuent la réfection du mur Nord de la chaussée en utilisant les blocs de latérite préalablement déposés ainsi que ceux retrouvés dans les terres qui avaient glissé par la brèche à cet endroit. On a également retrouvé dans ces terres des fragments de blocs de grès moulurés et décorés et des morceaux de balustres ronds provenant des fenêtres des galeries.

Une partie des coolies est occupée à continuer le relèvement et la remise en place des degrés moulurés qui descendent au bassin à l'angle S.E. de la chaussée. Ces degrés sont interrompus par un perron flanqué de 2 murs bahuts formant socles dans l'axe de l'entrée latérale Sud du Gopura occidental. Ces deux murs sont en grès et couronnés d'un bandeau décoré dans la partie haute correspondant aux degrés en grès et en latérite pour la partie basse au niveau des assises inférieures de l'escalier en latérite.

Un fragment du corps de naga d'angle avec une amorce de la tête retrouvé dans le sol a pu être remis en place en AB, mais les dés formant support manquent. Un autre corps de naga balustrade a été retrouvé également sur le côté N et pourra être remis en place quand on dégagera ce côté.

Une équipe de 14 coolies achève le dégagement des soubassements du Gopura de l'enceinte extérieure orientale: ce débroussaillage a laissé voir sur le pignon Sud quelques caractères khmers en graffito.

Bayon.- Une équipe de 18 coolies a commencé l'enlèvement des blocs qui encombrant les abords du sanctuaire sur la terrasse supérieure, du côté Sud. Ces blocs sont évacués par une glissière en rondins de bois établie sur l'escalier Sud de la face E jusqu'au pied de l'enceinte intérieure et de là transportés en dehors de l'enceinte extérieure. Sous un amas de blocs de pierres provenant des écroulements successifs des parties hautes parmi lesquels ceux portant des motifs de décoration ou susceptibles un jour de pouvoir être remis en place ont été conservés, on a trouvé une épaisse couche de terre et de détritrus végétaux. On a ainsi mis à jour tout le soubassement et la base de l'angle SE du sanctuaire central et de son prolongement à l'Est qui s'est trouvé conforme au croquis envoyé à M. le Chef du Service archéologique le 17 décembre (n° 130) avec la précision des 2 fenêtres donnée en rectification dans ma lettre du 26 janvier (n° 10). Quelques pierres du 1/2 fronton ont pu être remises en place dans le recoin A ainsi que la base du pilier B symétrique de celui encore en place. Une assez jolie tête de buddha en grès adossée à un fragment de chaperon de nagas et portant des traces de peinture rouge et de dorure a été trouvée devant le porche Sud de l'édicule 4.

Monuments secondaires et terrasses bouddhiques.- Vers la fin de ce mois j'ai fait commencer le dégagement de l'édicule n° 486 et des 2 premières terrasses bouddhiques au N et au S de l'avenue conduisant à la porte de la Victoire. Je ne m'étends pas sur ce travail qui sera l'objet d'un exposé spécial avec plans, croquis et photos s'il y a lieu, mais je signale la borne trouvée dans la grande terrasse à l'Est de l'étang Ta Seth qui devait porter des inscriptions sur ses 4 faces mais dont le séjour en terre a rendu deux faces complètement illisibles. Je fais partir en même temps que ce rapport un double estampage en noir et un estampage en blanc des 2 faces les mieux conservées accompagnant l'estampage en blanc

redemandé du montant de porte du monument 487 et 3 estampages en noir de rishis buddhiques du Bayon se rapportant à ma lettre n° 10.

Les dépenses pour le mois de janvier ont été:

Budget général:	976\$80	
Budget du Cambodge:		
Factures Graf, Jacque:	9,50	805fr.04
Salaire de coolies:	<u>602,40</u>	<u>          </u>
Total:	1588\$70	805fr.04

A titre documentaire, je donne ci-dessous une liste d'ouvrages en langues khmère et palie dont les manuscrits se trouvent dans une bonzerie de Siemreap; au cas où certains pourraient présenter quelque intérêt pour l'Ecole il me serait facile d'en faire prendre copie soit sur feuilles de latanier à la mode cambodgienne soit sur papier ordinaire:

Manuscrits en khmer: